

钟家燕

归家之燕 · 心系天下

王稳夷 游夏茵 编著



中国发展出版社
CHINA DEVELOPMENT PRESS



王稳夷 游夏茵◎ 编著

钟家燕

归家之燕·心系天下



中国发展出版社
CHINA DEVELOPMENT PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

归家之燕，心系天下：钟家燕 / 王稳夷，游夏茵编著 .
北京：中国发展出版社，2017.6

ISBN 978-7-5177-0604-5

I . ①归… II . ①王… ②游… III . ①钟家燕—传记
IV . ① K833.427=6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 064817 号

书 名：归家之燕，心系天下：钟家燕

著作责任者：王稳夷 游夏茵

出版发行：中国发展出版社

(北京市西城区百万庄大街 16 号 8 层 100037)

标准书号：ISBN 978-7-5177-0604-5

经销者：各地新华书店

印刷者：北京科信印刷有限公司

开 本：710mm × 1000mm 1/16

印 张：19

字 数：255 千字

版 次：2017 年 6 月第 1 版

印 次：2017 年 6 月第 1 次印刷

定 价：88.00 元

联系电话：(010) 88919581 68990692

购书热线：(010) 68990682 68990686

网络订购：<http://zgfcbs.tmall.com/>

网购电话：(010) 88333349 68990639

本社网址：<http://www.developress.com.cn>

电子邮件：370118561@qq.com

版权所有 · 翻印必究

本社图书若有缺页、倒页，请向发行部调换

谨将此书

献给哺育我的祖国印度尼西亚及我的祖国中国
也献给我的父母亲

献给我的女儿、女婿及后代子孙

献给我的夫君

献给爱我、助我的亲人、朋友们

并献礼与纪念中国和印度尼西亚交往历史越千年



引言

逆风飞舞海天阔

这世上，以“温婉”二字形容一个女人，可矣；以“豪气”评价一位女性，虽不多见也可矣。但是，将温婉、豪情兼具一身，且将二者都做到极致的女性，这世上原来不该有！抑或，就是有了，在如白马过隙的今生今世，我们也未必能有幸遇见。况且，在那些十分的温婉与豪情之后，还有无数令人惊心动魄的沧桑、跌宕与磨难做底色，更有不尽的勇气、毅力、宽容、隐忍与奉献为风骨，以慧性、玲珑做精神。这，就不能不说是神奇了！

但是，我们就是拥有这样的一份奇运加奇遇，遇见了一位心系家国天下、活成“传奇”的、风华绝代的女性，并沐浴到她如清风一般和煦仁慈的气息，领略她如山海一样迤迤旷达的豪情。

今天，我们来分享这位传奇女性的种种事迹。她就是现任印度尼西亚爱心基金会总主席、印度尼西亚侨胞世界联合总会总秘书长兼中国总主席的钟家燕女士，一位致力于中国、印度尼西亚友好交往的民间大使；同时，她更是毕尽心血，致力于两个国家与人民长期友好交往的无数伟大成就的创成者、见证者之一。

我们愿意读到或是听到这位传奇华裔女性精彩纷呈的故事，并不是为了猎奇而获得一份惊艳或是简单地索取一份更便于生命前行的指南，而是想去观照、去咀嚼、去体悟，甚至还想合掌高声地感恩、

鼓掌大声地惊叹：这世上，竟然还有活得如此风华美丽万千却又不失本色之人，她的存在与超越，又及她亲身往来于中印尼这两片海天旷阔的大地上，所创造出来的一份份业绩，还有与不同种族和谐交往的不朽佳话及彼此之间的动人情谊，让我们见识到了一个柔弱女子，究竟可以在人间大道上走多远、多宽、多美。

毕竟，借此，这位叫钟家燕的女子的种种人生启迪，和从她身上散发出一缕缕人性光辉，让我们看到了一道人间最美好、最祥和的图景，幸之！幸之！甚幸之！

王稳夷





ДЕРЖАВКАМ

YENNI THAMRIN

她，没有显赫的背景，
却以自己的才华，
成为印度尼西亚国防部及警官界的
第一位华裔女讲师。



dr. YENNI T. MHA

Anggaran Dharma Wanita Kabupaten RI mengenai Budaya Tani
di pimpin oleh Drs. Sugiarto dan DR. Yenni Thamrin
Desember 2000

她，不是外交家，
却以自己的勇敢、博爱的精神，
在印度尼西亚，
成为积极主动融入主流社会的
第一位华裔女士，
并构架起了
华裔与印度尼西亚原住民之间的
文化交流、种族团结的桥梁。



她，不是政治家，
却是唯一在中印尼两国荣获
300 多项荣誉奖章的华裔女士，
更是在印度尼西亚唯一的一位，
分别荣获两届总统颁发的
教育贡献勋章
及一届总统夫人颁发的
全国最佳杰出模范妇女奖的
华裔女性。



她，一位充满传奇色彩的
华裔客家女子，
虽拥有多民族的基因与血脉，
但却常常自豪地说，
自己拥有百分之百的中国心、
百分之百的印尼魂。
她同时深深地热爱
这两片哺育她的伟大土地，
并永远不遗余力地
为两国人民的福祉与进步，
奉献出更多的热忱。

